

Γερμανία-Lehre: Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης
OJ S 38/2021 24/02/2021
Προκήρυξη σύμβασης
Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Gemeinde Lehre

Ταχ. διεύθυνση: Marktstraße 10

Πόλη: Lehre

Κωδικός NUTS: DE917 Helmstedt

Ταχ. κωδικός: 38165

Χώρα: Γερμανία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: www.lehre.de

I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2D2YK/documents>

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2D2YK>

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από άλλη διεύθυνση:

Επίσημη επωνυμία: Stadt Wolfsburg

Ταχ. διεύθυνση: Porschestraße 49

Πόλη: Wolfsburg

Κωδικός NUTS: DE913 Wolfsburg, Kreisfreie Stadt

Ταχ. κωδικός: 38440

Χώρα: Γερμανία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Zentrale Vergabestelle

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Φαξ: +49 536128-2057

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: www.wolfsburg.de/ausschreibungen

I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Αρχή τοπικής αυτοδιοίκησης

I.5. Κύρια δραστηριότητα

Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

Τμήμα II: Αντικείμενο

II.1. Εύρος της σύμβασης

II.1.1. Τίτλος

21-0068 Neubau 2-Feld Sporthalle Gemeinde Lehre, Flechtorf – Planungsleistungen
Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung, Gebäude und Innenräume

Αριθμός αναφοράς: 21-0068 Sporthalle Flechtorf - Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung,
Gebäude und Innenräume

II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

71000000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης

II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

II.1.4. Σύντομη περιγραφή

Die Gemeinde Lehre plant den Neubau einer 2 – Feld Sporthalle mit Nebenräumen in Flechtorf. Dafür sucht sie einen Auftragnehmer bzw. eine Bietergemeinschaft für die Planungsleistungen der Gebäude- und Innenraumplanung (§ 34 HOAI), der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und der technischen Gebäudeausrüstung (§55 HOAI). Es ist geplant, alle Gewerke an einen Auftragnehmer/eine Bietergemeinschaft zu vergeben. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 500 000 EUR.

— § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,

— § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,

— § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9,

— Kostengruppe 300 der 1. Ebene: 1 645 740 EUR Brutto,

— Kostengruppe 400 der 1. Ebene 476 010 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία

II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: όχι

II.2. Περιγραφή

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: DE917 Helmstedt

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Gemeinde Lehre Marktstraße 10 38165 Lehre

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Die in Flechtorf bestehende Sporthalle ist in die Jahre gekommen und aufgrund erheblicher Baumängel eine Sanierung unwirtschaftlich.

Aufgrund des erhöhten Bedarfs an Sportstätten in der Gemeinde Lehre wurde beschlossen eine neue 2 – Feld Sporthalle mit Nebenräumen auf dem dortigen Schulgrundstück sowie dem Nachbargrundstück zu bauen.

Das Nachbargrundstück gehört bereits der Gemeinde. Das noch darauf befindliche Einfamilienhaus wird im Frühjahr 2021 abgerissen. Die Planungen hierzu sind schon weitestgehend abgeschlossen und gehören nicht zum Umfang der Leistung Neubau Sporthalle.

Die auf dem Schulgrundstück bestehende Sporthalle soll während der gesamten Bauphase weiterhin genutzt werden und nach Fertigstellung des Neubaus abgerissen werden. Diese Leistung ist nicht Bestandteil des Auftrages „Neubau einer 2 Feld Sporthalle“ (Hallengröße 18 x 36 mit Trennvorhang).

In Verbindung mit dem Neubau der Sporthalle wird eine Umgestaltung des Schulhofes der Grundschule Flechtorf und eine Neugestaltung der Zuwegung und Feuerwehrezufahrt erforderlich, welche mit zum Leistungsumfang des Projektes Neubau Sporthalle Flechtorf gehört.

Einen Bebauungsplan gibt es für diesen Bereich nicht. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 500 000 EUR Brutto

Die Auswahl eines Projektbüros soll jetzt erfolgen, damit die Bauphase möglichst im Sommer 2021 beginnen kann.

Die Ausschreibungen der Einzelgewerke sollten ebenfalls bereits ab Mitte 2021 erfolgen, sodass die derzeitige Kapazitätsauslastung des Planungsbüros eine wichtige Rolle spielt und freie Kapazitäten unbedingt zu beachten sind.

Die Gesamtgröße der Sporthalle beträgt ca. 1 100 m² zuzüglich weiterer 140 m²

Im 1. Obergeschoss als Sozialtrakt.

Folgende Räumlichkeiten sollten annähernd berücksichtigt werden:

- 2 - Feldsporthalle mit Trennvorhang,
- Technikraum,
- Hausanschlussraum,
- Geräteraum,
- Sanitätsraum,
- Übungsleiterraum 2 WC/Dusche Übungsleiter 2 x,
- Putzmittelraum 2 x,
- Gäste WC,
- Behinderten WC,
- 2 x Umkleide Herren,
- 2 x Umkleide Damen EG,
- Notwendige Flure.

Derzeitige Planung:

Die aufgeführten Leistungsbilder werden jeweils in Lose aufgeteilt:

- § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,
- § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
- § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9, Honorarkosten sind auf folgender Grundlage/Kostenschätzung zu erstellen (inkl. 19 % MwSt):
- Kostengruppe 300 der 1 Ebene: 1 645 740,00 EUR Brutto,
- Kostengruppe 400 der 1. Ebene 476 010,00 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών

Διάρκεια σε μήνες: 24

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: ναι

Περιγραφή παρατάσεων:

Die Laufzeit beträgt 24 Monate – kann je nach Rahmenbedingungen bis zu 24 Monaten verlängert werden.

II.2.9. Πληροφορίες σχετικά με τα όρια ως προς τον αριθμό των υποψηφίων που θα προσκληθούν

Προβλεπόμενος ελάχιστος αριθμός: 3Μέγιστος αριθμός: 5Αντικειμενικά κριτήρια για την επιλογή του περιορισμένου αριθμού υποψηφίων:

Die Mindestzahl beträgt 3 – die Höchstzahl 5

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

Der Auftraggeber bildet eine Rangliste nach dem Grad der Vergleichbarkeit der eingereichten Referenzen mit dem vorliegenden Projekt, wobei eine Referenz als umso vergleichbarer beurteilt wird, je stärker ihr Bezug zu der ausgeschriebenen Leistung ist.

Bei mehr als 5 geeigneten Bewerbern werden die Referenzen daraufhin geprüft, ob der in den Referenzen angegebene Projektleiter oder die in den Referenzen angegebene Projektleiterin mit der für diese Aufgabe vorgesehenen Projektleitung übereinstimmt. Bei erneuter Ranggleichheit entscheidet das Los.

II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Die Stadt Wolfsburg ist nicht Auftraggeber der ausgeschriebenen Leistung, sie führt lediglich das Verfahren durch. Auftraggeber und zuschlagserteilende Stelle ist die Gemeinde Lehre.

Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες

III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής

III.1.1. Άδεια άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για την εγγραφή σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των όρων:

Der Teilnahmeantrag ist über die zentrale Vergabestelle der Stadt Wolfsburg, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg elektronisch unter dem Bieterportal:

www.dtyp.de einzureichen. Das Formular enthält Vorlagen für die erforderlichen Erklärungen, darunter die Integritätserklärung sowie die Erklärung gem. III.1.2) und III.1.3).

III.1.2. Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

1) Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung (Personenschäden mindestens 3 000 000 EUR, sonstige Schäden mindestens 1 000 000 EUR);

Ελάχιστο(-α) επίπεδο(-α) ενδεχομένως απαιτούμενων κριτηρίων:

-

III.1.3. Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

Der Bewerber ist verantwortlich für die Planung und Realisierung von 2 Referenzprojekten bei denen die u. g. Anforderungen erfüllt sein müssen.

Gebäude- und Innenraumplanung:

- Referenzprojekt A1 wurde für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,
- Referenzprojekt A2 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,
- Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§34 HOAI),
- Bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mindestens für die LPH 2-9,
- die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern Darzustellen (Fotografien).

Tragwerksplanung:

- Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,
- Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),
- bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,
- die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht. Sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien)

Technische Gebäudeausrüstung:

- Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,
- Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),
- bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,
- die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht. Sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien)

Zudem sind einzureichen:

Profil des für den vorgesehenen Projektleiters oder der für den Auftrag vorgesehenen Projektleiterin (siehe „Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungsfähigkeit“) und Eigenerklärung zur Qualifikation der Fachkräfte des Auftragsnehmers.

Ελάχιστο(-α) επίπεδο(-α) ενδεχομένως απαιτούμενων κριτηρίων:

—

III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση

III.2.1. Πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία

Η εκτέλεση της υπηρεσίας προορίζεται για συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία Αναφέρατε τις σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις:

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten.

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, Wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Architekt/Ingenieur(oder vergleichbar) zu führen oder ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis besitzen. Ist in dem Heimatstaat des Bewerbers die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Architekt/Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der

Richtlinie 2005/36/EG – Berufsanerkenntnisrichtlinie – gewährleistet ist und den Vorgaben des Rates vom 7.9.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABI.EU Nr. L 255 S. 22) entspricht.

III.2.2. Όροι εκτέλεσης της σύμβασης

Es besteht die Verpflichtung den/die Namen sowie die berufliche/n Qualifikation, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich ist/sind, mitzuteilen.

III.2.3. Πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που αναλαμβάνει την εκτέλεση της σύμβασης

Υποχρέωση αναφοράς των ονοματεπωνύμων και των επαγγελματικών προσόντων του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης

Τμήμα IV: Διαδικασία

IV.1. Περιγραφή

IV.1.1. Είδος διαδικασίας

Ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση

IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών

IV.1.4. Πληροφορίες σχετικά με τη μείωση του αριθμού των λύσεων ή των προσφορών κατά τη διάρκεια της διαπραγμάτευσης ή του διαλόγου

Προσφυγή σε διαδικασία με διαδοχικές φάσεις για τη σταδιακή μείωση του αριθμού λύσεων που πρόκειται να συζητηθούν ή των υπό διαπραγμάτευση προσφορών

IV.1.5. Πληροφορίες σχετικά με διαπραγμάτευση

Η αναθέτουσα αρχή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναθέσει τη σύμβαση βάσει των αρχικών προσφορών χωρίς να προβεί σε διεξαγωγή διαπραγματεύσεων

IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

IV.2.2. Προθεσμία παραλαβής των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής

Ημερομηνία: 23/03/2021 Τοπική ώρα: 11:30

IV.2.3. Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών ή συμμετοχής στους επιλεγέντες υποψηφίους

IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής

Γερμανικά

Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

VI.1. Πληροφορίες σχετικά με επαναλαμβανόμενες συμβάσεις

Πρόκειται για επαναλαμβανόμενη δημόσια σύμβαση: όχι

VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Zur Dokumentation des Ausschreibungsverfahrens bitten wir Sie, Bieterfragen ausschließlich über www.DTVP.de/Kommunikation zu stellen.

Soweit dennoch Auskünfte von anderen Stellen oder mündlich erteilt werden, sind diese nicht verbindlich.

Die Vergabeunterlagen können Sie unter www.dtv.de/Center einsehen und herunterladen.
Bekanntmachungs-ID: CXP4YD2D2YK

VI.4. Διαδικασίες προσφυγής

VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής

Επίσημη επωνυμία: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr – Regierungsvertretung Lüneburg

Ταχ. διεύθυνση: Auf der Hude 2

Πόλη: Lüneburg

Ταχ. κωδικός: 21339

Χώρα: Γερμανία

Φαξ: +49 413115-2943

VI.4.3. Υποβολή προσφυγών

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Unternehmen/Bewerber /Bieter sowie auf die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin.

§ 160 Abs. 3 S. 1 GWB lautet:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών

Επίσημη επωνυμία: Gemeinde Lehre

Ταχ. διεύθυνση: Marktstraße 10

Πόλη: Lehre

Ταχ. κωδικός: 38165

Χώρα: Γερμανία

VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης

19/02/2021